

ANALOGÍA LATINA

BIBLIOTHECA COMILLENSIS

CURSO TEÓRICO-PRÁCTICO
DE
ANALOGÍA LATINA.

por

MANUEL FLÓREZ, S. J.

Administración de «Sal Terrae».—Santander

ANALOGÍA LATINA

Imprimi potest
ANTONIUS ENCINAS, S. J.
Praep. Prov. Legionensis

Nihil obstat
EDUARDUS CALVO
Censor Ecclesiast.

Imprimatur
† IOSEPHUS
Episcopus Santanderiensis.

Santanderii 25 iulii 1939.

PRÓLOGO

Este libro de texto está hecho con miras a dar a los estudiantes de la Analogía latina todos los elementos indispensables para su estudio reunidos en un volumen.

En sesenta y tres lecciones se van dando en dosis, pedagógicamente calculadas, los *preceptos* de la Analogía latina seguidos inmediatamente de *ejercicios prácticos* de composición, escrita o hablada, en su doble forma: latinocastellanos y castellanolatinos.

Desde la lección 41 en adelante se han añadido *temas de traducción* de sentencias, para ir introduciendo al alumno en la inteligencia de los autores.

En la selección de esas sentencias se ha mantenido la preocupación pedagógica de todo el libro, de evitar al principiante dificultades que no pueda vencer por sí mismo.

Idéntico criterio se ha seguido en los *trozos de traducción* que se han añadido al final. En todos ellos se ha procurado también que no falte el interés, para evitar o aliviar el hastío que de suyo lleva consigo el estudio de una lengua, sobre todo en sus comienzos.

El *orden* seguido en la distribución de la materia no es el comúnmente usado entre nosotros, orden lógico, en el que se expone sucesivamente toda la doctrina sobre cada una de las partes de la oración. Aquí hemos seguido un *orden pedagógico*, muy usado en el estudio de las lenguas modernas y comprobado en la práctica como mucho más eficaz también en el aprendizaje del latín y del griego.

Sin embargo, como el orden lógico ayuda para retener los preceptos, hemos puesto la Analogía *en ese orden* en forma de apéndice, para que pueda servir en el repaso, una vez vistas las lecciones, o todas o grupos que abarquen materias determinadas.

Como se ve, el libro tiene un fin esencialmente práctico y concreto: no es libro de consulta; por eso *no* trata de dar *todas* las formas regulares e irregulares de la Analogía latina.

Es un libro *de texto*: de ahí el que las formas irregulares estén sobria, aunque ampliamente escogidas entre las usuales. Las formas menos usadas se podrán ir aprendiendo más suave y eficazmente en el estudio directo de los autores en textos, que esperamos no han de faltar, abundantemente anotados. Por ser libro de texto, se ha procurado que el volumen del vocabulario sea relativamente reducido; se ayuda a la memoria todo lo posible repitiendo mucho en los ejercicios las palabras más en uso, recordando en casos, en que puede ser útil, palabras castellanas derivadas de las latinas que ocurren; se acentúan las palabras, para acostumar el oído a la pronunciación recta; se evita el uso del diccionario y la correspondiente pérdida de tiempo: los dos vocabularios puestos al final son para el caso de que el alumno haya olvidado palabras aprendidas en lecciones anteriores.

Por la misma razón pedagógica hemos modificado ligeramente, simplificándolo, el texto de las seis primeras fábulas de Fedro, incluídas en los trozos de traducción, procedimiento ya empleado en buenos textos extranjeros con otros autores.

Dados los excelentes resultados obtenidos ya con el empleo de este método, confiamos que el presente libro ha de contribuir en su tanto a la formación de la Nueva España en punto tan capital como los estudios clásicos grecolatinos.

Textos parecidos de Sintaxis latina y Analogía y Sintaxis griega esperamos podrán ver pronto la luz pública.

Carrión de los Condes, 21 de septiembre de 1938.

PRONUNCIACIÓN DEL LATÍN

I.—Pronunciación actual

La pronunciación del latín más corriente entre nosotros se diferencia de la del castellano en los puntos siguientes:

- 1) Los grupos **ae**, **oe** (æ, œ) suelen formar diptongo y se pronuncian **e**: *praemium* = prémium; *poena* = pena; *rosae* = rose. Pero *poëta* = poeta; *aër* = aer.
- 2) La **j** se pronuncia como **y**: *jejünium* = yeyünium. Esta letra va cayendo en desuso y en su lugar se escribe **i**: *ieiünium*.
- 3) La **ll** equivale a dos **l**: *duellum* = duel-lum.
- 4) La sílaba **ti** delante de vocal se pronuncia **ci**, menos cuando va precedida de **s** o **x**: *orätio* = orácio; *véstio* = véstio; *mixtio* = míxtio.
- 5) **Ch** = k (*Christus* = Cristus); **ph** = f (*philosóphia* = filosofía); **rh** = r (*rhetórica* = retórica); **th** = t (*Aethiopia* = Etiópia).
- 6) La **u** de **qu** seguida de **a**, **o**, se pronuncia: *quómodo* = cuómodo; seguida de **e**, **i**, unas veces se pronuncia, otras no: *quercus* = cuercus; *néqueo* = néqueo; *reliquerunt* = relicuerunt; *reliquisti* = relicuisti o reliquisti; *reliqui* = rélicui; *quicumque* = quicumque.

Cuando a **qu** le sigue otra **u**, sólo se pronuncia una: *sequuntur* = secuntur.

ACENTUACIÓN.—En latín ninguna palabra se pronuncia como *aguda*.

Tampoco hay acento ortográfico; pero en este libro, para mayor facilidad del alumno, se acentuarán las palabras esdrújulas: *pópulus*, *Córduba*. Por consiguiente, las que no lleven acento son llanas: *serra*, *Matritum*.

Para la debida acentuación de muchas palabras que no serían esdrújulas en castellano, es importante notar que en latín casi *únicamente existen los diptongos ae, oe, au*. *Ae* y *oe* llevan el acento naturalmente en la *e*: *praemium*, *poenitens*; *au* en la *a*: *nauticus*, *audio*, *gaudeant*.

II.—Pronunciación clásica

Sólo consignamos algunas divergencias más salientes respecto de la pronunciación actual.

No había signo *j* ni *u*, sino que la *i* y la *v* unas veces eran vocales y equivalían a la *i* y a la *u* respectivamente, y otras veces eran consonantes y equivalían a la *j* y a la *v*.

La *C* se pronunciaba como *k*: *Cicero* = Kíkero.

La *G* siempre sonaba como la nuestra en *ga*, *go*, *gu*; *leges* = legues.

La *M* final apenas se pronunciaba.

La *Ph* era semejante a la *p* en la pronunciación.

La *T* sonaba siempre como la castellana: *natio*, no *nacio*.

La *Y* (usada sólo en palabras griegas latinizadas) tenía un sonido intermedio entre *u* e *i*, como en griego la *u* (ípsilon) o en francés la *u*.

La *Z* se pronunciaba como ξ (dseta) griega.

LECCIÓN I

PRIMERA CONJUGACIÓN

Activa de *a m o*: Presente y Futuro de *Indicativo*

Las conjugaciones de los verbos regulares son cuatro. Ordinariamente se distinguen por la terminación de la segunda persona del singular del presente de indicativo y por la del infinitivo presente de la voz activa. Así tenemos:

- 1.^a Conj. 2.^a pers. Pres. ind. **-as**, infin. pres. **-are** v. gr. *am-o*, *am-as*, *am-are* amar.
- 2.^a Conj. 2.^a pers. Pres. ind. **-es**, infin. pres. **-ēre** v. gr. *món-co*, *mon-es*, *mon-ēre* avisar.
- 3.^a Conj. 2.^a pers. Pres. ind. **-is**, infin. pres. **-ēre** v. gr. *reg-o*, *reg-is*, *rég-ēre* regir.
- 4.^a Conj. 2.^a pers. Pres. ind. **-is**, infin. pres. **-ire** v. gr. *aud-io*, *aud-is*, *aud-ire* oír (1).

PRESENTE

S. 1	<i>Yo amo</i>	Amo
2	<i>Tú amas</i>	Amas
3	<i>El ama</i>	Amat
P. 1	<i>Nosotros amamos</i>	Amamus
2	<i>Vosotros amáis</i>	Amatis
3	<i>Ellos aman</i>	Amant.

FUTURO

S. 1	<i>Yo amaré</i>	Amabo
2	<i>Tú amarás</i>	Amabis
3	<i>El amará</i>	Amabit
P. 1	<i>Nosotros amaremos</i>	Amábimus
2	<i>Vosotros amaréis</i>	Amábitis
3	<i>Ellos amarán</i>	Amabunt.

1) Estas tres formas, junto con el pretérito y el supino, que se verán a su tiempo, sirven para *enunciar* o dar a conocer un verbo, v. gr.: *amo*, *amas*, *amare*, *amavi*, *amatum*. Con estas cinco formas sabemos ya cómo se ha de conjugar todo el verbo.

ANALOGÍA LATINA

Cuando el sujeto es un pronombre personal, yo, tú, él... no se suele expresar en latín, v. gr.: *amo* = yo amo, o simplemente: amo.

Adviértase que *amo, amabam...* equivale a las diversas formas castellanas: amo, estoy amando, voy amando; amaba, estaba amando, etc...

Ejercicio latinocastellano

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. ámbulat. | 7. pugnabo. |
| 2. pugnabit. | 8. laudábitis. |
| 3. laborant. | 9. ambulabis. |
| 4. ambulabunt. | 10. pugnábimus. |
| 5. laudatis. | 11. ámbulo. |
| 6. laborabis. | 12. pugnábimus. |

VOCABULARIO

amar	<i>amo</i>	(1). *
trabajar	<i>laboro</i>	(1).
luchar	<i>pugno</i>	(1). 1)
andar	<i>ámbulo</i>	(1).
alabar	<i>laudo</i>	(1). 2)

Ejercicio 1	Ejercicio 2	Ejercicio 3
1. alabo.	1. andaré.	1. lucharemos.
2. lucháis.	2. trabajaremos.	2. alaban.
3. andan.	3. alabáis.	3. luchas.
4. alabas.	4. amaréis.	4. amáis.
5. amaré.	5. andarán.	5. trabajará.
6. trabaja.	6. lucharás.	6. lucho.
7. andaréis.	7. andamos.	7. está andando.
8. alabaremos.	8. trabajáis.	8. estamos luchando.
9. andarás.	9. lucharán.	9. trabajas.
10. trabajarán.	10. estamos trabajando.	10. alabarás.

* Significa 1.^a conjugación.

- 1) *Cast.* pugna.
2) *Cast.* laudable.

LECCIÓN 2

Activa de *a m o*: PRETÉRITO IMPERFECTO Y PERFECTO
DE INDICATIVO

PRETÉRITO IMPERFECTO		PRETÉRITO PERFECTO	
S. 1	<i>Yo amaba</i> Amabam	S. 1	<i>Yo amé, he amado, hube amado</i> Amavi
2	Amabas	2	Amavisti
3	Amabat	3	Amavit
P. 1	Amabamus	P. 1	Amávimus
2	Amabatis	2	Amavistis
3	Amabant.	3	Amaverunt-ere.

Ejercicio latinocastellano

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. appropinquavit. | 7. pugnabant. |
| 2. pugnat. | 8. laborávimus. |
| 3. laborabis. | 9. laudabas. |
| 4. laudaverunt. | 10. appropinquabamus. |
| 5. pugnavisti. | 11. ambulabis. |
| 6. appropinquant. | 12. laborábitis. |

VOCABULARIO

Acercarse *appropinquo* (1).

Ejercicio 4

1. El estaba andando.
2. luchará.
3. trabajó.
4. alababas.
5. luchaste.
6. estabais acercándoos.
7. yo luché.
8. ella trabajará.
9. nosotros nos acercamos
(*pret.*)
10. anduvieron.

Ejercicio 5

1. Ella se acercaba.
2. trabajamos (*pret.*).
3. Ellos lucharán.
4. vosotras alababais.
5. nosotros nos acercare-
mos.
6. ellos alababan.
7. yo alabé.
8. vosotros os acercasteis.
9. ellos trabajaron.
10. nosotros hemos alabado.

Ejercicio 6

1. El peleaba.
2. Nosotros trabajamos.
3. Yo estaba andando.
4. Ellos se acercarán.
5. Nosotros alabaremos.
6. Vosotros peleáis.
7. Ella estaba acercándose.
8. Vosotros trabajaréis.
9. El luchará.
10. Nosotros trabajábamos.

Ejercicio 7

1. Vosotras andaréis.
2. Ellos luchaban.
3. Vosotros os acercabais.
4. Estaban andando.
5. Lucharemos.
6. Estuvieron trabajando.
7. Alabarán.
8. Anduvisteis.
9. Lucharás.
10. Estabais acercándoos.

Ejercicio 8

1. Ella luchó.
2. El trabajará.
3. Vosotros trabajasteis.
4. Ellas estaban andando.
5. Tú anduviste.
6. Nosotros alabaremos.
7. Os acercaréis.
8. Estaréis trabajando.
9. Andabais.
10. Estábamos luchando.

Ejercicio 9

1. Amarás.
2. Trabajaban.
3. Luchaste.
4. Alabaron.
5. Se acercarán.
6. Os acercasteis.
7. Andarán.
8. Me acerqué.
9. Anduvimos.
10. Os estabais acercando.

LECCIÓN 3

Activa de *a m o*: PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO
Y FUTURO PERFECTO DE INDICATIVO

PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO

S. I	<i>Yo había amado</i>	Amáveram
2		Amáveras
3		Amáverat
P. I		Amaveramus
2		Amaveratis
3		Amáverant.

FUTURO PERFECTO

Š. I	<i>Yo habré amado o hubiere amado, amare</i>
	Amávero
2	Amáveris
3	Amáverit
P. I	Amavérimus
2	Amavéritis
3	Amáverint.